

## Actifs

(en milliers de francs)	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
Liquidités	75 095	46 091
Créances sur les banques	6 201	10 669
Créances sur la clientèle	42 808	34 683
Créances hypothécaires	304 704	307 462
Immobilisations financières	4 385	4 741
Comptes de régularisation actifs	287	258
Participations	664	544
Immobilisations corporelles	1 310	963
Valeurs immatérielles	0	415
Autres actifs	537	1 224
<b>Total des actifs</b>	<b>435 991</b>	<b>407 050</b>
Total des créances subordonnées	0	0

## *Passifs*

(en milliers de francs)	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
Engagements envers les banques	3 080	6 064
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	308 089	280 899
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	661	1 287
Obligations de caisse	31 872	36 607
Emprunts et prêts des centrales d'émission de lettres de gage	47 000	39 000
Comptes de régularisation passifs	1 490	1 358
Autres passifs	106	198
Provisions	5 616	6 004
Réserves pour risques bancaires généraux	11 744	10 294
Capital social	1 561	1 564
Réserve légale issue du capital	459	458
Réserve légale issue du bénéfice	23 601	22 675
Bénéfice reporté	2	6
Bénéfice (résultat de la période)	710	636
<b>Total des passifs</b>	<b>435 991</b>	<b>407 050</b>

Total des créances subordonnées	0	0
---------------------------------	---	---

## *Opérations hors bilan*

(en milliers de francs)	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
Engagements conditionnels	1 323	1 311
Engagements irrévocables	11 510	8 938
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	526	474

## Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
<i>Résultat des opérations d'intérêts</i>		
Produits des intérêts et des escomptes	3 272	3 444
Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce	0	0
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	10	11
Charges d'intérêts	-877	-1 075
Résultat brut des opérations d'intérêts	2 405	2 380
Variation des correctifs de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts	25	7
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts	<b>2 430</b>	2 387
<i>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</i>		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placement	51	36
Produit des commissions sur les opérations de crédit	7	8
Produit des commissions sur les autres prestations de service	172	174
Charges de commissions	-15	-19
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	<b>215</b>	199

## Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
<i>Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur</i>	<b>39</b>	55
<i>Autres résultats ordinaires</i>		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0
Produits des participations	130	152
Résultat des immeubles	0	0
Autres produits ordinaires	15	26
Autres charges ordinaires	-38	-19
Sous-total autres résultats ordinaires	<b>107</b>	159
<i>Charges d'exploitation</i>		
Charges de personnel	-770	-762
Autres charges d'exploitation	-648	-637
Sous-total charges d'exploitation	<b>-1 418</b>	-1 399

## Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
Correctifs de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	-197	-160
Variations des provisions et autres correctifs de valeur, et pertes	0	80
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>1 176</b>	<b>1 321</b>
Produits extraordinaires	404	265
Charges extraordinaires	0	0
Variations des réserves pour risques bancaires généraux	-750	-800
Impôts	-120	-150
<b>Bénéfice (résultat de la période)</b>	<b>710</b>	<b>636</b>